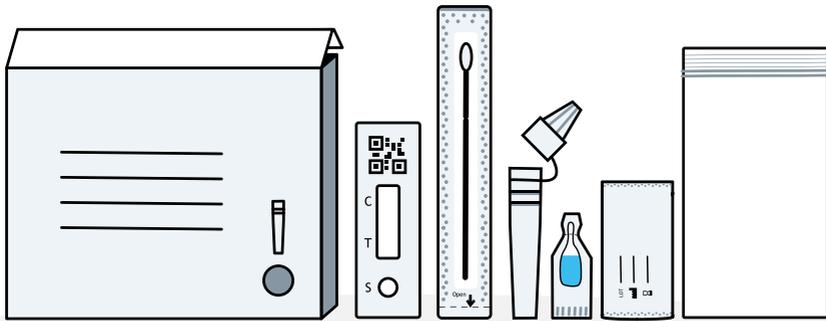


在开始检测之前, 请仔细阅读本指南。
此检测可能与您以前使用的方法有所不同。

分步指南之 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)



本说明适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒(鼻拭子)(金), 产品代码: COVID19AGVCGS7。

本指南详细说明了为自己、儿童或他人进行 COVID-19 (新冠肺炎) 检测并报告结果的方法。

其他语言版本和视频演示可从以下网址获得:

[gov.uk/covid19-self-test-help](https://www.gov.uk/covid19-self-test-help)

向 NHS 报告所有检测结果

所需步骤

分步指南

请仔细阅读相关说明，并按正确顺序执行步骤。每次测试准备大约需要 15 分钟，结果于测试完成后 10 分钟得出。



1	准备检测区域并确认检测试剂盒内物品	第 6 页
2	准备检测工具	第 8 页
3	采集拭子样本	第 10 页
4	处理拭子样本	第 12 页
5	读取检测结果	第 14 页
6	报告检测结果	第 15 页
7	检测结果解读	第 16 页
8	检测有效性	第 17 页
9	安全处置检测用品	第 17 页

约三分之一的新冠肺炎患者不知道自己已感染新冠病毒。

相关检测建议

储存与操作指南

- 应当保证包装完好并在室温下 (2 °C 至 30 °C) 储存。请勿冷冻
- 该试剂盒应当在室温 (15 °C 至 30 °C) 下使用。如果试剂盒存放在低于 15 °C 的阴凉处, 请在使用前将其置于正常室温下 20 分钟
- 每位受试者应当使用单独的检测试剂盒。试剂盒中的每样物品只能使用一次, 请勿重复使用。您需要报告每位受试者的结果
- 如果您的手或视力存在问题, 则可能需要他人协助完成拭子取样和检测过程
- 如果佩戴鼻环, 请在开始检测前将其取下
- 避免使用带血的样本。如果您在过去 24 小时内曾发生鼻出血, 则应当等待 24 小时后再进行检测
- 握持拭子时, 请勿接触拭子头
- 避免在添加样本时接触检测试剂盒与结果窗口区域

警告

- 本产品如已超过有效期, 请勿使用。请遵循盒上的有效期
- 检测盒应当始终置于密封袋中, 直到准备使用为止
- 该检测试剂盒仅供人类使用
- 请勿在测试前 15 分钟内使用任何鼻喷雾剂
- 本产品在生产过程中未使用天然橡胶, 但无法完全排除交付给最终用户的产品中存在天然橡胶成分的可能性

请仔细遵循本说明, 此检测可能与您以前使用的方法有所不同。

关于此检测

自测原因

新冠肺炎自测试剂盒通过鼻拭子进行检测。无症状人员也可用其进行检测，但您应当遵照国家相关准则来确定哪种类型的检测适合自己。

如果新冠肺炎检测呈阳性, 您应当:

- 为帮助限制疾病传播, 您和家人均应遵守政府的现行准则: [nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/)
- 为检测可能存在的新冠肺炎感染, 您应当: (如有症状) 通知症状出现前 48 小时内与您有过密切接触的人员和您曾到访的地点; (如无症状) 通知从检测结果阳性的当天起, 与您有过密切接触的人员和您曾到访的地点。始终遵循本地和国家相关准则

如果新冠肺炎检测结果呈阴性

说明在进行检测时, 您可能没有传染性。然而, 阴性检测结果并不能保证您未感染新冠肺炎。您应当继续遵循政府准则。

建议

如果存在担忧, 请立刻寻求帮助。请相信您的直觉。

如果您存在新冠肺炎症状或已感染新冠肺炎, 请遵循 NHS 指南:

[nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/)

如果您出现新冠肺炎症状且病情恶化, 或者七天后仍未好转, 请使用 NHS 111

在线新冠病毒服务: 111.nhs.uk

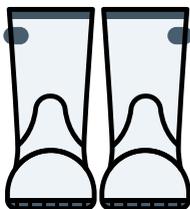
如果您不能上网, 请致电 **NHS 111**。

如遇医疗紧急情况, 请拨打 **999**。

如需了解更多关于儿童新冠肺炎症状的建议, 请访问: [nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/symptoms/coronavirus-in-children/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/symptoms/coronavirus-in-children/)

本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)

此检测适用对象



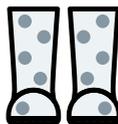
18 岁及以上 成年人

可自测并报告结果，必要时可寻求协助。



12 - 17 岁青少年

在成年人监督下自测并报告结果。如有必要，成年人可为其进行检测。



12 岁以下儿童

成年人应当为 12 岁以下儿童进行检测。如果您对此感到不妥，请勿对儿童进行此检测。如果儿童感到任何明显不适或疼痛，请勿继续检测。

检测频率

检测频率可能取决于您的情况和当前的国家或本地相关准则。

额外支持资源

如需了解更多自测信息，请访问：[gov.uk/covid19-self-test-help](https://www.gov.uk/covid19-self-test-help)

本说明手册仅适用于 SARS-CoV-2 抗原快速检测盒(鼻拭子) (金)，
产品代码: COVID19AGVCGS7。

产品代码: COVID19AGVCGS7

向 NHS 报告所有检测结果

1. 准备检测区域

重要须知

该试剂盒应当在室温 (15 °C 至 30 °C) 下使用。
如果试剂盒存放在低于 15 °C 的阴凉处, 请在使用前将其置于正常室温下 20 分钟。

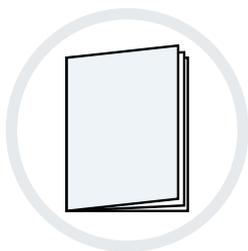


请勿在检测前
15 分钟内使用
任何鼻喷雾剂



15
分钟

建议物品: 计时器 (如手表或时钟)、
纸巾、洗手液或肥皂, 以及温水



1 请仔细阅读本说明指南。



2 清理、清洁一块平面并等待其干燥, 然后
立即开始检测。



3 彻底洗手, 保持 20 秒, 请使用肥皂、温水或
洗手液。

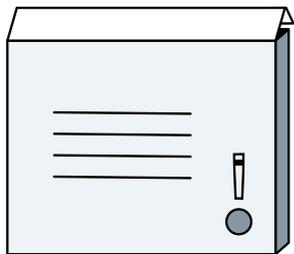


本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)

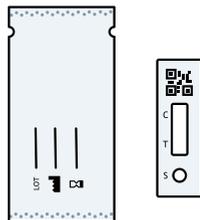
向 NHS 报告所有检测结果

检查试剂盒内物品

4 试剂盒中应当包含如下物品：



带提取管支架的外盒



密封袋中的检测盒



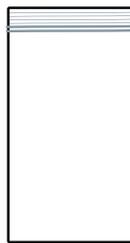
液体小袋
(提取缓冲液瓶)



提取管



使用说明
(本手册)



塑料废物袋



拭子

建议

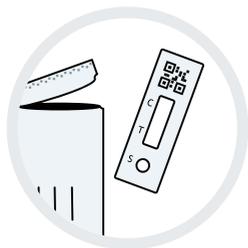
物品损坏、破损或丢失时的应对方法

如果发现试剂盒中存在任何损坏、破损、丢失的物品，请勿使用。您可以致电客户联络中心进行反馈。联络电话开放时间为每天上午 7 点至晚上 11 点。

请拨打：**119** (手机和固定电话免费)。
我们提供 200 种语言服务及英国手语支持。

如果您受到设备伤害，请报告至：
[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk](https://www.coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk)

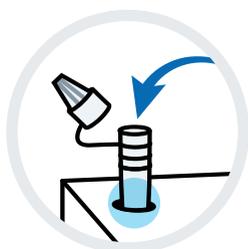
2. 准备检测工具



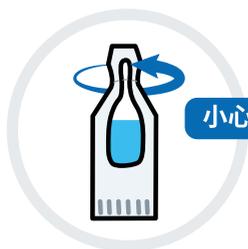
- 5 从密封袋中取出检测盒，并置于干净平面上。

警告

开封后，请在 1 小时内使用，否则将导致检测无效。请丢弃从密封袋中取出后超过 1 小时的检测盒及袋内物品。



- 6 将提取管放置在提取管支架（盒盖上的圆孔区域）中，避免液体溢出。



- 7 小心拧开液体小袋。打开时须远离面部，注意避免液体溢出。

警告

提取缓冲液含有与面部或皮肤接触后可能产生刺激的物质。如果溶液与皮肤或眼睛接触，请使用大量清水冲洗。如果出现皮肤刺激，请就医。



- 8 打开提取管，轻轻将小袋中的所有液体挤入管中。

小心操作，并将空的液体小袋放入提供的塑料废物袋中。



9

用纸巾轻轻擦拭鼻子，然后将纸巾弃于可关闭的垃圾箱内。

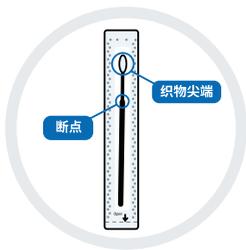
如果帮助他人或儿童进行检测，请助其擦拭鼻子，并将纸巾弃于可关闭的垃圾箱内。



10

请使用肥皂、温水或消毒液彻底洗手 20 秒。

如果帮助他人或儿童进行检测，请助其洗手。

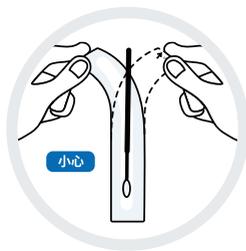


11

找到您面前密封包装的拭子，辨识其柔软的织物尖端。

重要须知

请勿触碰拭子柔软的织物尖端。如已触碰到织物尖端，则应当丢弃该拭子。



12

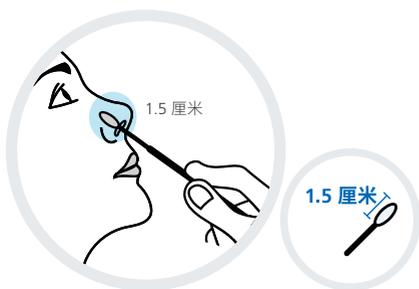
准备使用时，轻轻从另一端撕开拭子包装。

3. 采集拭子样本

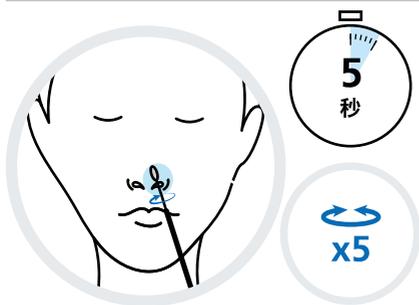
如果帮助他人进行检测, 请参阅第 11 页的说明。

重要须知

应仅使用鼻拭子样本进行检测。

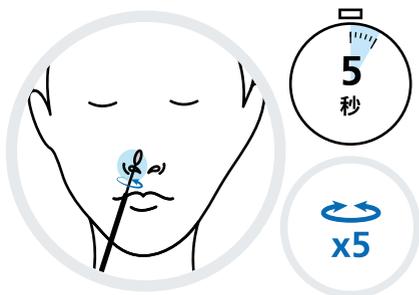


- 13** 将拭子的织物尖端插入一侧鼻腔 (鼻孔上部约 1.5 厘米处)。



- 14** 轻轻将拭子沿鼻腔内侧旋转 **5 周**, 至少持续 **5 秒**。

慢慢将其取出。无需用力, 也不用将拭子深深推入鼻腔。请勿将拭子放回原来的纸包装内。



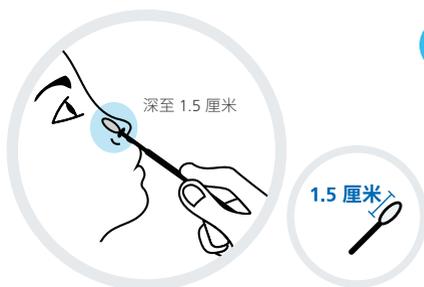
- 15** 使用同一枚拭子, 将拭子的织物尖端插入另一侧鼻腔 (鼻孔上部约 1.5 厘米处)。
轻轻将拭子沿鼻腔内侧旋转 **5 周**, 至少持续 **5 秒**。

本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)

为他人检测

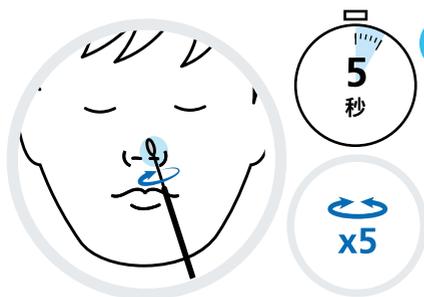
建议

12 岁以下儿童应当由成年人协助进行检测。请遵循以下指南，了解如何开展准备工作并对儿童进行检测。请在此观看演示视频：[gov.uk/covid19-self-test-help](https://www.gov.uk/covid19-self-test-help)



13

如果您正在对儿童进行检测，请向其展示试剂盒，并向其告知您的后续操作。如果条件允许，请让其坐在某人腿上或让某人握住儿童的手。



14

将拭子的织物尖端插入对方鼻腔（深至 1.5 厘米），或直到您感受到阻力为止。轻轻将拭子沿鼻腔内侧旋转 **5 周**，至少持续 **5 秒**。慢慢将其取出。无需用力，也不用将拭子深深推入鼻腔。请勿将拭子放回原来的纸包装内。



15

使用同一枚拭子，将拭子的织物尖端插入对方另一侧鼻腔（鼻孔上部约 1.5 厘米处）。轻轻将拭子沿鼻腔内侧旋转 **5 周**，至少持续 **5 秒**。

4. 处理拭子样本

提示

为了获得最佳检测效果, 在采样后应当尽快对鼻拭子进行检测。



16

拿起提取管, 将拭子的织物尖端放入提取管中, 使其浸没在液体中。

用拇指和其他手指捏住提取管底部, 用力将拭子头按压在管内壁上。

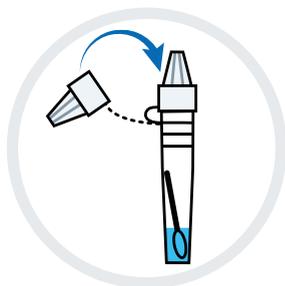
边按压边旋转拭子至少 10 秒钟。



17

稍稍提起鼻拭子, 然后在“断点”位置折断拭子。将拭子头留在提取管中。

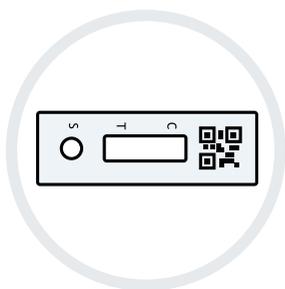
将拭子柄放入提供的塑料废物袋中。



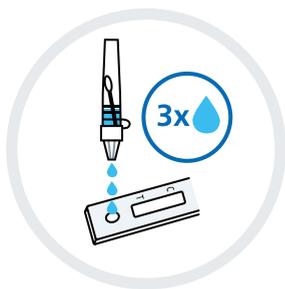
18

用滴管盖盖紧提取管顶部。

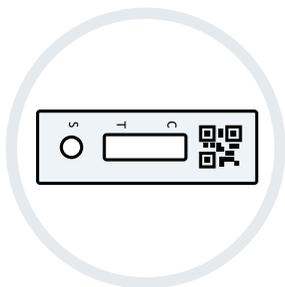
本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)



- 19** 确保检测盒放置在干净的平面上。检测期间, 请勿移动检测盒。



- 20** 轻轻挤压提取管, 将 3 滴液体滴入检测条上的样本孔 (S) 中。
确保所滴物是液体, 而非气泡。
将提取管放入废物袋中。



- 21** 设置计时器并等待 10 分钟, 然后再读取结果。
计时开始后, 请勿移动检测条。10 分钟后读取结果。请勿在 20 分钟后读取。
读取检测结果之前, 您必须等待整整 10 分钟的反应时间。

5. 读取检测结果

重要须知



等待 10 分钟后读取结果。



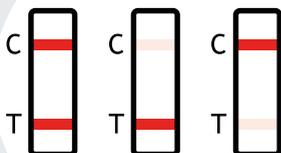
不要让检测反应时间超过 **20 分钟**。
这将导致检测无效。



阳性结果

显示两条线。一条彩色线应当位于控制线区域 (C)，另一条彩色线应当位于检测线区域 (T)。

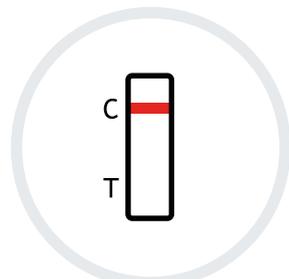
两条线：一条靠近 C，一条靠近 T，即使是微弱的线条，也表明检测呈阳性。



重要须知

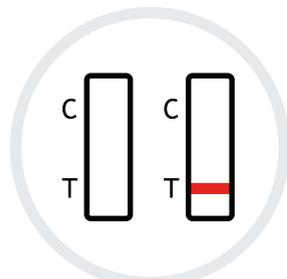
如果检测为阳性，您应当自我隔离，且家人应当遵守政府关于自我隔离的相关准则：

[nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/)



阴性结果

控制线区域 (C) 显示一条彩色线。
检测线区域 (T) 不显示任何线。



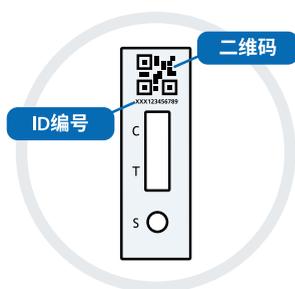
无效结果

控制线 (C) 未显示。

本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)

6. 报告检测结果

您应当向 NHS 报告阳性、阴性或无效结果



记录所有检测结果有助于科学家发现新的病毒爆发并提出应对方式。

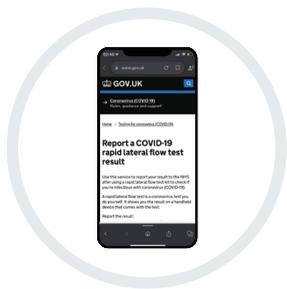
如果只报告阳性结果，则统计的患病水平会高于实际情况。因此，即使检测结果是阴性或无效，您也应当确保提供给 NHS 的信息准确无误。请通过二维码 (QR) 或其下方的 ID 编号报告检测结果。



在线报告 (最快)

如果您居住在英格兰、威尔士或北爱尔兰，请访问：[gov.uk/report-covid19-result](https://www.gov.uk/report-covid19-result)

如果您居住在苏格兰，请访问：[covidtest.scot](https://www.covidtest.scot)



或通过电话报告。

如果您无法在线报告结果，请致电 **119** (手机和固定电话免费)。

联络电话开放时间为每天上午 7 点至晚上 11 点。

产品代码: COVID19AGVCGS7

向 NHS 报告所有检测结果

7. 检测结果解读

仅当报告结果后才视为完成整个检测

+ 阳性结果

如果检测结果呈阳性，您目前很可能感染了新冠肺炎，并有感染他人的风险。您应当自我隔离。报告结果时，您将获得有关后续步骤的更多信息。

警告

您以及任何同住者都应当遵循现行的国家和本地指南。

详情请参阅：nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/

- 阴性结果

如果检测结果为阴性，则在进行检测时您可能没有传染性。然而，阴性检测结果**并不能保证您未感染新冠肺炎**。

如果检测结果为阴性，您必须继续遵守国家和本地的规定和准则，包括定期洗手、保持社交距离和佩戴口罩（必要时）。

如果您出现症状，应当自我隔离，并通过以下方式取得当前推荐的检测用品：gov.uk/get-coronavirus-test，或致电客户联络中心，电话：119。联络电话开放时间为每天上午 7 点至晚上 11 点。

您和家人均应遵守相关国家准则。



无效结果

如果出现无效结果,这意味着检测没有正确进行,在检测完成时无法确定您是否感染了病毒。您需要尽快使用包装内的另一套物品进行检测。请勿重复使用第一次检测时的任何物品,并从步骤 1 开始重新检测。

如果问题仍然存在,请立即停止使用检测试剂盒。请通过以下方式取得新的检测试剂盒。您可访问: [gov.uk/get-coronavirus-test](https://www.gov.uk/get-coronavirus-test)、通过 NHS COVID-19 应用,或拨打客户联络中心电话:119。联络电话开放时间为每天上午 7 点至晚上 11 点。

8. 检测有效性

如果某人体内的新冠病毒水平较高,则该检测更有可能得出阳性结果。这意味着该检测最有可能发现目前具有传染性并需要立即自我隔离的人员。



9. 安全处置检测用品

检测完成后,请将所有使用过的物品放入提供的废物袋中,作为一般生活垃圾进行处理。

处置后应当彻底洗手。

截至 2021 年 9 月 29 日,本手册中的信息正确无误。

产品代码:COVID19AGVCGS7

产品名称:SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒(鼻拭子)(金)

记录检测结果

此记录供您个人留存。您仍然应当向 NHS 报告检测结果 (详见第 15 页)。

请访问: [gov.uk/report-covid19-result](https://www.gov.uk/report-covid19-result)

如果您居住在苏格兰, 请访问: [covidtest.scot](https://www.covidtest.scot)

检测者	日期	时间	检测结果

试剂盒内含以下物品

名称	7 包
使用说明(本手册)	1
密封袋中的检测盒	7
液体小袋(提取缓冲液瓶)	7
提取管	7
拭子	7
塑料废物袋	7

更多信息摘要

额外自测支持 其他语言版本和视频演示 开展准备工作并对儿童进行检测的指南	gov.uk/covid19-self-test-help
自我隔离和治疗信息指南	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/
NHS 新冠肺炎指南	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19
如果您出现 COVID-19 症状且病情恶化, 或者七天后仍未好转, 请使用 NHS 111 在线新冠肺炎服务:	111.nhs.uk 如果您不能上网, 也可以致电 NHS 111
儿童新冠肺炎症状	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children
如果您受到设备伤害, 请报告至	coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk
在线报告结果 (英格兰、威尔士或北爱尔兰):	gov.uk/report-covid19-result
在线报告结果 (苏格兰):	covidtest.scot
取得当前推荐的检测用品	gov.uk/get-coronavirus-test
物品损坏、破损或丢失 语言支持 (包括英国手语) 报告结果 (如果您不能上网)	请致电 119

本说明手册仅适用于 SureScreen SARS-CoV-2 抗原快速检测盒 (鼻拭子) (金)

根据 NHS 检测和追踪 计划, 仅允许作为英国卫生与社会
关怀署 (DHSC) 部署措施的一部分提供该物品。



制造商:

SureScreen Diagnostics
1 Prime Parkway, Prime Enterprise Park,
Derby, DE1 3QB, United Kingdom (英国)

拭子信息:



Zhejiang Gongdong Medical Technology Co., Ltd.
地址: No.10 Beiyuan Ave., Huangyan, 318020
Taizhou, Zhejiang, People's Republic of China (中国)

或



Jiangsu ChangFeng Medical Industry Co., LTD
地址: Touqiao Town, Guangling District,
Yangzhou, 225109 Jiangsu P.R. China (中国)



标识



储存温度:
2 - 30 °C



使用环氧乙烷
消毒



制造商

包装破损时请
勿使用本产品



批号



有效期



体外诊断
医疗器械



查阅使用说明



足够 7 次检测



请勿重复使用



查阅“相关检
测建议”部分,
了解通用说明
和警告



目录编号

版本 5 生效日期: 2021 年 9 月 29 日

本使用说明适用于 SARS-CoV-2 抗原快速检测盒(鼻拭子) (金)

制造商: SureScreen Diagnostics, 产品代码: COVID19AGVCGS7